NUORAŠAS

KAUNO REGIONINIS BIOMEDICININIŲ TYRIMŲ ETIKOS KOMITETAS
KMUK Eivenių 2, Centrinis korpusas 71 kab., 50009 Kaunas, tel. +370 37 326168; faks. +370 37 326901, e-mail: cmeinfo@kmu.lt

LEIDIMAS ATLIKTI BIOMEDICININĮ TYRIMĄ

2011-03-08 Nr. BE-2-10

Biomedicininio tyrimo pavadinimas: **„Virškinimo sistemos ligų tiriamosios medžiagos biobankas".**	
Protokolo Nr.:	**1**
Data:	**2010-12-27**
Versija:	**1**
Pagrindinis tyrėjas:	**Prof. habil. dr. Limas Kupčinskas** **Prof. habil. dr. Juozas Pundzius**
Biomedicininio tyrimo vieta: Įstaigos pavadinimas: Adresas:	**LSMU MA Gastroenterologijos klinika** **LSMU MA Chirurgijos klinika** **Eivenių g. 2, LT-50009 Kaunas**

Išvada:
Kauno regioninio biomedicininių tyrimų etikos komiteto posėdžio, įvykusio **2011 m. sausio 4 d.** (protokolo Nr. 8/2011) sprendimu pritarta biomedicininio tyrimo vykdymui.

Mokslinio eksperimento vykdytojai įsipareigoja: (1) nedelsiant informuoti Kauno Regioninį biomedicininių Tyrimų Etikos komitetą apie visus nenumatytus atvejus, susijusius su studijos vykdymu, (2) iki sausio 15 dienos – pateikti metinį studijos vykdymo apibendrinimą bei, (3) per mėnesį po studijos užbaigimo, pateikti galutinį pranešimą apie eksperimentą.

Kauno regioninio biomedicininių tyrimų etikos komiteto nariai			
Nr.	Vardas, Pavardė	Veiklos sritis	Dalyvavo posėdyje
1.	Doc. Irena Marchertienė	anesteziologija	taip
2.	Doc. Romaldas Mačiulaitis	klinikinė farmakologija	taip
3.	Prof. Nijolė Dalia Bakšienė	pediatrija	taip
4.	Prof. Irayda Jakušovaitė	filosofija	ne
5.	Dr.Eimantas Peičius	filosofija	taip
6.	Laima Vasiliauskaitė	psichoterapija	taip
7.	Gintaras Česnauskas	chirurgija	ne
8.	Zelmanas Šapiro	terapija	ne
9.	Jurgita Laurinaitytė	bioteisė	ne

Kauno regioninis biomedicininių tyrimų etikos komitetas dirba vadovaudamasis etikos principais nustatytais biomedicininių tyrimų Etikos įstatyme, Helsinkio deklaracijoje, vaistų tyrinėjimo Geros klinikinės praktikos taisyklėmis.

Pirmininkė

LIETUVOS SVEIKATOS MOKSLŲ UNIVERSITETAS * KAUNO REGIONINIS BIOMEDICININIŲ TYRIMŲ ETIKOS KOMITETAS

Irena Marchertienė

20 14 m. rugsėjo mėn. 18 d.
Aš, *Rūta Palšauskienė*, Kauno miesto 5-to notarų biuro notarė, liudiju, kad šis nuorašas atitinka pateiktą dokumentą.
Notarinio registro Nr. 5-2- 7076
Notaro atlyginimas: 3 € 10,85 Eur
Kompensacijos už patikrą registruose dydis: —
Kompensacijos (-ų) už kitas kliento prašymu notaro atliktas paslaugas dydis: _____
Notarės parašas: _____



Translation from Lithuanian

KAUNAS REGIONAL BIOMEDICAL RESEARCH ETHICS COMMITTEE
LUHS Eivenių str. 2, central body 71 cab., 5009 Kaunas, Tel. +370 37 326168; Fax +370 37 326901, e-mail: cmeinfo@kmu.lt

AUTHORIZATION FOR BIOMEDICAL RESEARCH

08/03/2011 No. BE-2-10

Biomedical research name: **"Research Material Biobank of Digestive System Diseases"**	
Protocol No.:	1
Date:	27/12/2010
Version:	1
Principal Investigator:	**prof. habil. dr. Limas Kupčinskas** **prof. habil. dr. Juozas Pundzius**
Biomedical Research Location: Institution Name: Address:	**LUHS MA Gastroenterology Clinic** **LUHS MA Surgery Clinic** **LUHS Eivenių str. 2, LT-50009 Kaunas**

Conclusion:
Under the decision of the meeting of Kaunas Regional Biomedical Research Ethics Committee, held on the 4th **January 2011** (Protocol No. 8/2011), biomedical research execution was supported.

Scientific experiment promoters undertake: (1) to inform immediately Kaunas Regional Biomedical Research Ethics Committee of all unforeseen cases relating to the implementation of the study, (2) until the 15th January to submit an annual summary of the implementation of the study, (3) and one month after the completion of the study to submit a final report on the experiment.

Members of Kaunas Regional Biomedical Research Ethics Committee			
No.	Name	Activity Area	Participated in the meeting
1.	Assoc.Prof. Irena Marchertienė	Anesthesiology	yes
2.	Assoc. Prof. Romaldas Mačiulaitis	Clinical Pharmacology	yes
3.	Prof. Nijolė Dalia Bakšienė	Pediatrics	yes
4.	Prof. Irayda Jakušovaitė	Philosophy	no
5.	Dr. Eimantas Peičius	Philosophy	yes
6.	Laima Vasiliauskaitė	Psychotherapy	yes
7.	Gintaras Česnauskas	Surgery	no
8.	Zelmanas Šapiro	Therapy	no
9.	Jurgita Laurinaitytė	Biolaw	no

Kaunas Regional Biomedical Research Ethics Committee works in accordance with the ethical principles laid down in the Law on Ethics of Biomedical Research, in Helsinki Declaration, and drug exploration of Good Clinical Practice (GCP).

Chairwoman *[signature]* Irena Marchertienė

Seal: /Lithuanian University of Health Sciences
Kaunas Regional Biomedical Research Ethics Committee/

18 September 2014

I, Rūta Paliūnskienė, the Notary of Kaunas city Notary's Office No. 5 hereby confirm that this to a true copy of the original document submitted.

Notary's register No. 5-2-7026

Notary's fee 3 € (08 Euro)

Payment for other services provided on the request of the client _____

Notary's signature, seal

Aš, Renata Plukienė, patvirtinu, kad prisiimu atsakomybę už šio dokumento vertimo iš lietuvių kalbos į anglų kalbą teisingumą.

Renata Plukienė, asmens kodas 47905060416, asmens tapatybės kortelės Nr.11673422-, darbovietės adresas Savanorių pr. 192-811, Kaune.

Kaunas, du tūkstančiai keturioliktųjų metų rugsėjo mėnesio 18 diena

I, Renata Plukienė, confirm that I take the responsibility for the translation of this document from Lithuanian into English.

Renata Plukienė, personal code 47905060416, Identity Card No. 11673422-, workplace address Savanorių pr. 192-811, Kaunas.

Kaunas, the 18 of September, two thousand and fourteenth

Aš, _____, Kauno m. 5-ojo notarų biuro notarė (-as) -,
Renatos Plukienės parašo tikrumą liudiju.

I, _____, the Notary of Kaunas city Notary's Office No. 5 -, hereby witness that the signature of Renata Plukienė is true.

Notarinio registro Nr. 5-2-7044
Notaro atlyginimas: 3,- Lt / 0,87 EUR
Atlyginimas už dokumento parengimą:-
Kompensacijos už patikrą registruose dydis:-
Kompensacijos (-ų) už kitas kliento prašymu notaro atliktas paslaugas dydis:-

Notary's register No. 5-2-7044
Notary's fee: 3,- Lt / 0,87 EUR
Fee for preparing the document: -
Fee for Registry review:-
Payment for other services provided on the request of the client:-

Notaro parašas _____ Notary's signature